

TYXIA 4940



Module de tableau variateur d'éclairage
Lighting dimmer control panel module
Beleuchtungsmodul für Stromkästen
Modulo del quadro variatore di illuminazione
Módulo de cuadro regulador de iluminación
Moduł tablicowy z regulatorem oświetlenia
Module voor paneel van dimmer

- FR Notice d'installation
- EN Installation guide
- DE Installationsanleitung
- IT Guida di installazione
- ES Manual de instalación
- PL Instrukcja instalacji
- NL Installatiehandleiding

www.deltadore.com

	230 V~ (L + N)
	230 V~, 50 Hz - 2 VA
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
	16 max.
	-10°C / +70°C
	-10°C / +40°C

	1,5 mm ²	100 m Max.
IP	IP 30	
	1 module 11 x 90 x 71 mm	
CE	R&TTE 1999/5/CE Important product information (i o)	
	RLC - 230 V~	

1 Compatibilité / Compatibility / Kompatibilität / Compatibilità / Compatibilidad / Kompatybilność / Compatibilità

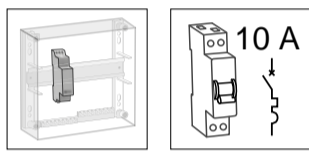
8 ampoules max. / 8 light bulbs max. / 8 Lampen max. / max. 8 lampadine / 8 bombillas como máximo. / Maks. 8 żarówki / Maximaal 8 lampen

230 V~, 50 Hz								
①	②	③	④	⑤				
200 W max	100 W max	300 W max						
Mini 5 W								

- ① Halogène 230V ou incandescente 230V / 230 V halogen or 230 V incandescent bulbs
- ② Fluocompacte 230V à économie d'énergie / 230V energy-saving compact fluorescent bulbs
- ③ Ampoule LED 230V / 230V LED bulbs
- ④ Halogène ou LED 12V TBT avec transformateur électronique AC ou DC / Very low voltage 12V halogen or LED bulbs with AC or DC electronic transformer
- ⑤ Halogène 12V TBT avec transformateur ferromagnétique ou torique / Very low voltage 12V halogen bulbs with ferromagnetic or toroidal transformer

- FR Vérifiez que votre éclairage est adapté à la variation (dimnable, «gradable», variable).
- EN Make sure that your lighting is compatible with the dimming system (dimnable, gradable, variable)
- DE Vergewissern Sie sich, dass Ihre Beleuchtung für Dimmer geeignet ist (dimmbar, „gradable“).
- IT Verificate che la vostra illuminazione sia adatta alla variazione (dimmerabile, "graduabile", variabile).
- ES Compruebe en las características del fabricante de la iluminación, que ésta, es regulable
- PL Sprawdź, czy można zastosować ściemnianie do twojego oświetlenia (regulacja natężenia światła, opcja ściemniania, regulacji światła).
- NL Controleer of de verlichting geschikt is om te worden gedimd (dimmbare, dimbaar).

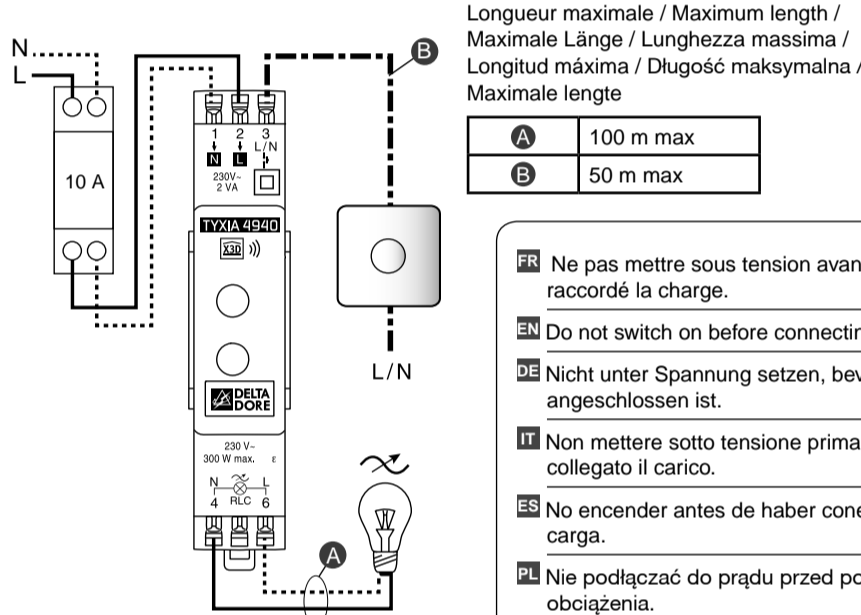
2 Recommendations / Recomendaciones / Empfehlungen / Raccomandazioni / Recomendaciones / Zalecenia / Aanbevelingen



Compatible / Compatible / Kompatibilität / Compatibile / Compatibile / Kompatybilne / Compatibel	
Répéteur / Repeater / Repeater / Ripetitore / Repetidor / Przekaznik / Herhaler	

- FR Installer cet appareil en armoire électrique **non métallique**. Coupe circuit 10A obligatoire. Eloigner au maximum ce produit d'autres appareils générant de fortes interférences électriques.
- EN Install this unit in a **non metallic** electrical cabinet. 10A circuit breaker required. Position this product as far away as possible from other units that generate strong electrical interference.
- DE Dieses Modul eignet sich ausschließlich für **nicht metallische** Stromkästen. 10A-Schutzschalter absolut nötig. Das Modul so weit wie nur möglich von anderen Geräten fernhalten, die starke elektrische Interferenzen erzeugen.
- IT Installare questo apparecchio in un armadio elettrico **non metallico**. Valvola fusibile 10A obbligatoria. Allontanare al massimo questo prodotto da altri apparecchi che generano forti interferenze elettriche.
- ES Instalar este dispositivo en un cuadro eléctrico **no metálico**. Cortacircuitos 10A obligatorio. Alejar al máximo este producto de otros dispositivos que generen fuertes interferencias eléctricas.
- PL Zainstalować urządzenie w szafie elektrycznej **niemetalowej**. Wymagany automatyczny wyłącznik 10A. Odsunąć urządzenie jak najdalej od innych urządzeń generujących silne zakłócenia elektryczne.
- NL Installeer dit apparaat in een **niet-metalen** schakelkast. Zekering van 10A verplicht. Houd dit product zo ver mogelijk van andere producten die elektrische interferentie genereren.

3 Raccordement / Connection / Anschließen / Collegamento / Conexión / Podłączenie / Aansluiting

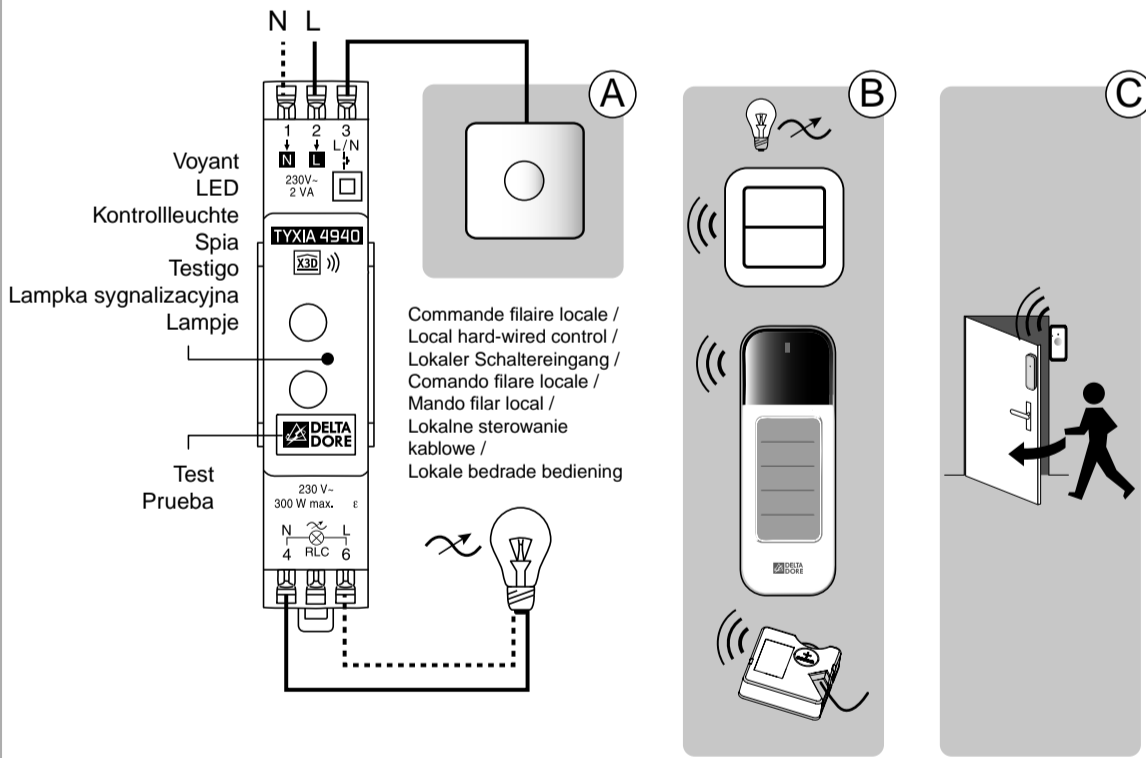


Longueur maximale / Maximum length / Maximale Länge / Lunghezza massima / Longitud máxima / Długość maksymalna / Maximale lengte

A	100 m max
B	50 m max

- FR Ne pas mettre sous tension avant d'avoir raccordé la charge.
- EN Do not switch on before connecting the load.
- DE Nicht unter Spannung setzen, bevor die Last angeschlossen ist.
- IT Non mettere sotto tensione prima di avere collegato il carico.
- ES No encender antes de haber conectado la carga.
- PL Nie podłączać do prądu przed podłączeniem obciążenia.
- NL Niet onder spanning plaatsen voordat de belasting werd aangesloten.

4 Fonctionnement / Operation / Funktionsweise / Funzionamento / Funcionamiento / Działanie / Werking

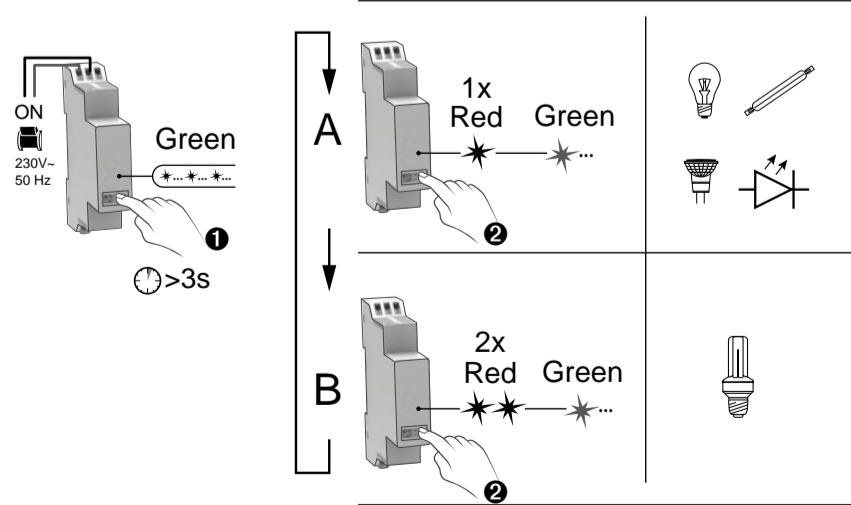


	FR Commande éclairage	FR Réglage variation (X%)
	EN Lighting control	EN Dimming setting (X%)
	DE Beleuchtungssteuerung	DE Einstellung Dimmer (X %)
	IT Comando illuminazione	IT Regolazione variazione (X%)
	ES Control iluminación	ES Ajuste de la regulación (X %)
	PL Sterowanie oświetleniem	PL Regulacja natężenia (X%)
	NL Bediening verlichting	NL Dimregeling (X%)
A	✓	✓
B	✓	✓
C	✓ (0 -> X%)	-

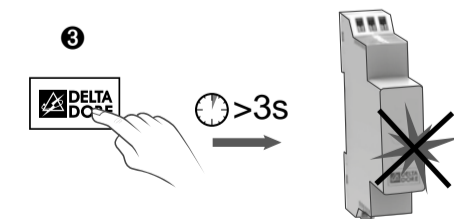
- FR Voyant vert : Sortie OFF / Voyant rouge : Sortie ON / Voyant éteint : Pas d'alimentation
- EN Green LED: Output OFF/Red LED: Output ON/LED is switched off: No power supply
- DE Grüne Kontrollleuchte: Ausgang OFF/Kontrollleuchte rot: Ausgang ON/Kontrollleuchte aus: Keine Spannungsversorgung
- IT Spia verde: Uscita OFF / Spia rossa: Uscita ON / Spia spenta: Assenza di alimentazione
- ES Testigo verde: Salida OFF / Testigo rojo: Salida ON / Testigo apagado: Ausencia de alimentación
- PL Zielona lampka sygnalizacyjna: Wyjście OFF / Lampka sygnalizacyjna pali się na czerwono: Wyjście ON / Lampka sygnalizacyjna zgaszona: Brak zasilania
- NL Groen lampje: OFF-uitgang / Rood lampje: On-uitgang / Lampje gedoofd: Geen voeding

5 Commander des lampes fluocompactes / Controlling compact fluorescent lights / Kompaktleuchtstofflampen steuern / Comandare le lampade fluocompacte / Controlar bombillas fluocompactas / Sterowanie świetłówkami kompaktowymi / Fluocompactlampen bedienen

- FR Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote.
- EN Press the button for 3 seconds until the LED flashes.
- DE Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, bis die Kontrollleuchte blinkt.
- IT Premete per 3 secondi il tasto fino a quando la spia lampeggia.
- ES Pulse durante 3 segundos la tecla hasta que el testigo parpadee.
- PL Nacisnąć przycisk na 3 sekundy do chwili, gdy lampka sygnalizacyjna zacznie migać.
- NL Druk gedurende 3 seconden op de toets tot het lampje knippert.



- FR Appuyez brièvement sur la touche pour changer de mode.
- EN Briefly press the button to change mode.
- DE Drücken Sie kurz die Taste, um den Modus zu wechseln.
- IT Premete brevemente il tasto per cambiare modalità.
- ES Pulse brevemente la tecla para cambiar de modo.
- PL Nacisnąć na krótko przycisk, aby zmienić tryb.
- NL Druk kort op de toets om de modus te wijzigen.



- FR Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter pour valider et sortir du mode.
- EN Press the button for 3 seconds until the LED stops flashing to confirm and exit the mode.
- DE Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt, um zu bestätigen und den Modus zu verlassen.
- IT Premete per 3 secondi il tasto fino a quando la spia smette di lampeggiare per confermare e uscire dalla modalità.
- ES Pulse durante 3 segundos la tecla hasta que el testigo deje de parpadear para validar y salir del modo.
- PL Nacisnąć przycisk na 3 sekundy do chwili, gdy lampka sygnalizacyjna przestanie migać, aby zatwierdzić i wyjść z trybu.
- NL Houd de toets 3 seconden ingedrukt todat het lampje stopt met knipperen om te bevestigen en de modus te verlaten.

